

“THE 11th INTERNATIONAL OBOE COMPETITION OF JAPAN 2015 in Karuizawa”

APPLICATION FORM

第 11 回 国際オーボエコンクール・軽井沢 申込書

The application will be deemed complete when the Secretariat has confirmed the receipt of all of the required materials and documents in its complete form by March 31, 2015:

In case of hand-writing, please print all information clearly in block letters.

Note: The Application Form below is written in English followed by its translation in Japanese. Unless the applicable font has been installed in your PC, the Japanese part may appear illegible or garbled.

L'inscription sera considérée complète une fois que le secrétariat aura confirmé avoir intégralement reçu tous les éléments exigés le 31 mars 2015 au plus tard.

Le formulaire d'inscription peut aussi être rempli à la main ; écrire soigneusement en caractères moulés le cas échéant.

N.B. : Les inscriptions dans le formulaire ci-dessous sont en anglais, suivies de l'équivalent en japonais. Si la police de caractères qui correspond n'est pas installée dans l'ordinateur utilisé, le japonais peut s'afficher sous forme illisible ou confuse.

参加申し込みは、指定されたもの参加申し込みは、指定されたものを事務局がすべて完全な形で 2015 年 3 月 31 日までに受領して完了となる。

申込書を手書きで記入する場合は、楷書体で丁寧に記入すること。

注) 下記申込書は、英語の次にその日本語訳が記載されている。該当するフォントが PC にインストールされていない場合、日本語部分が判読不能または文字化けして表示される可能性がある。

First Name / Middle Name / Family Name

_____ / _____ / _____

姓 / 名 (漢字とローマ字表記)

_____ / _____

Nationality / 国籍

Date of Birth (Day / Mon./ Yr.) / 生年月日

Sex / 性別

Male / 男 Female / 女

Languages Spoken / 使用可能言語

1. _____ 2. _____ 3. _____

Present Address / 現住所

Postal code / 〒: _____ Country: _____

Phone: _____

Mobile phone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Contact Address, if different from above especially during the summer vacation period

その他夏季休暇中など上記と違う場所にいる場合の連絡先

Postal code / 〒: _____ Country: _____

Phone: _____

Mobile phone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Remarks (Please indicate if you have any specific requests regarding how we contact you.)

備考(連絡方法について特に要望がある場合は記入すること)

Current Occupation or School / 現在の職業・学校

Musical Background and Name(s) of Professor(s) / 音楽学習歴 ※Maximum 5 Entries / 主なもの5つまで

| Mon. / Yr. 西暦年／月 | Name of School 学校名 | Name(s) of Professor(s) 師事した教師名 |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |

Performance and Competition Background / 演奏歴、コンクール入賞歴 Maximum 7 Entries / 主なもの7つまで

| Mon. / Yr. 西暦年／月 | Name of Performance / Competition 演奏会名、コンクール名 | Place 開催地 | Prize 賞 |
|---------------------|--|--------------|------------|
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |
| 7. | | | |

Data of the recorded materials for Preliminary Screening / 予備審査のための録音音源に関するデータ

Telemann Recorded date _____ place _____

Hindemith Recorded date _____ place _____

Accompanist / 伴奏者

Piano I'll bring my own. / 伴奏者は同伴する。
Name / Nationality _____

I'll request the Official Accompanist. / 公式伴奏者を希望する。

Harpichord I'll bring my own. / 伴奏者は同伴する。
Name / Nationality _____

I'll request the Official Accompanist. / 公式伴奏者を希望する。

Contact Address of Accompanist / 同伴伴奏者の連絡先:

[Piano] Phone : _____

Mobile phone : _____

E-mail : _____

[Harpichord] Phone : _____

Mobile phone : _____

E-mail : _____

I hereby declare that the information provided in this Application Form is true and correct, and I abide by without condition, all the rules in the Participation Requirements of "THE 11th INTERNATIONAL OBOE COMPETITION OF JAPAN 2015 in Karuizawa".

Je certifie que les informations incluses dans le présent formulaire sont véridiques. Je m'engage à respecter le règlement du « 11ème CONCOURS INTERNATIONAL DE HAUTBOIS DU JAPON 2015 à Karuizawa ».

この参加申込書の記載内容に相違ありません。私は、「第11回 国際オーボエコンクール・軽井沢」の参加規定に従います。

Questionnaire: How did you learn about the Competition?

アンケート: このコンクールをどのようにして知りましたか?

- Magazine _____ / 雑誌 School, Professor / 学校、先生 Internet / インターネット
 Music Shop / 楽器店 Brochure / チラシ Posters / ポスター
 Mail/DM sent directly from the Secretariat / 事務局からのダイレクトメール Others / その他
-